

Geachte klant,

Hartelijk dank dat uw keuze gevallen is op de inkt navulset voor zwarte LEXMARK cartridges. Met dit kwaliteitsproduct kunt u de originele cartridges van LEXMARK, DELL, SAMSUNG en COMPAQ eenvoudig en snel navullen, zonder dat dit ten koste gaat van een perfecte printkwaliteit. Dit spaart niet alleen geld, maar zorgt er ook voor dat uw printer altijd gebruiksklaar is!

In deze navulset vindt u alles wat u nodig heeft om met succes uw LEXMARK cartridges te vullen. Lees deze gebruiksaanwijzing voor gebruik van de navulset goed door en volg alle aanwijzingen op, zodat u eenvoudig en veilig uw cartridges kunt navullen.

### **1. Belangrijke aanwijzingen voor het navullen van LEXMARK inktcartridges.**

Hoewel het navullen van LEXMARK inktcartridges met de PRINTWINKEL navulset zeer eenvoudig is, moet u voor het gebruik toch even letten op een paar belangrijke punten met betrekking tot de omgang met inkt. Inkt van goede kwaliteit hecht zich aan alle poreuze soorten textiel. Om van het begin af aan schade door inkt te vermijden, dient u zich te houden aan de volgende aanwijzingen:

1. De navulset voor LEXMARK cartridges dient uitsluitend gebruikt te worden bij originele, bruibare cartridges, die niet geheel leeg geprint zijn. Bij beschadigde, versleten of uitgedroogde cartridges kan de werking na het vullen niet gegarandeerd worden. Probeer in het laatste geval de cartridge met de PRINTWINKEL reinigingsvloeistof weer bruikbaar te maken. Zie TIPS en TRUCS.
2. Gebruik de navulset op een veilige plek om vlekken te vermijden. U kunt het beste oude kleren aantrekken om schade te voorkomen wanneer er eventueel toch inkt gemorst wordt. Leg een dikke krant als ondergrond op de werkplek die u gebruikt voor het navullen. PRINTWINKEL neemt geen enkele verantwoordelijkheid op zich voor door inkt bevuild kleding, meubelen of andere voorwerpen. Wanneer er ondanks deze voorzorgsmaatregelen toch inkt op uw textiel terecht komt, was deze er dan direct af met lauw water, zeep en een borstel.
3. Zorg dat de navulset buiten bereik van kinderen blijft.
4. Vermijd contact met de huid of ogen en gebruik steeds de meegeleverde handschoenen.
5. Zorg voor voldoende ventilatie tijdens het navullen.
6. Kijk voor meer informatie op de achterkant van de verpakking.
7. Gebruik deze navulset uitsluitend voor de originele zwarte cartridges. Niet voor fotocartridges zoals nr. 90. Gebruik voor het navullen van dit type cartridge de LEXMARK PHOTO navulset, artikel 300970.

#### **LET OP:**

Zorg ervoor dat de inktcartridge niet helemaal leeg raakt. Navullen zodra de eerste indicatie optreedt, zoals verblekende kleuren, strepen of een aanwijzing op het beeldscherm van het printer stuurprogramma. Wanneer de cartridge volledig leeg is, kan het voorkomen dat de printkop uitdroogt. Dit kan de printkwaliteit na het vullen negatief beïnvloeden en tegelijkertijd de levensduur van de cartridge verkorten.

### **2. Navullen van de inktcartridges.**

De navulset kan gebruikt worden voor verschillende soorten originele LEXMARK inktcartridges. Op het ogenblik bestaan er vier verschillende modellen LEXMARK cartridges voor zwarte inkt, of soortgelijke cartridges van andere merken zoals DELL, SAMSUNG en COMPAQ. Omdat de manier van navullen per type verschilt, is het van belang dat u de vulaanwijzingen voor uw type cartridge nauwkeurig volgt. U dient er voor te zorgen dat de maximale hoeveelheid voor uw cartridge niet overschreden wordt. Dit om te voorkomen dat de inkt gaat overlopen.

## 2.1. Navullen van de inktcartridge type A (bijvoorbeeld voor gebruik in Z42, Z45 en Z54 printers).

Tot het type A behoren o.a. de volgende LEXMARK cartridges: nrs. 48, 50, 70, 71 en 75.

**BELANGRIJKE INFORMATIE:** maximale vulhoeveelheid ca. 24 ml.

### Stap 1. Voorbereiding en het openen van de vulopening van de inktcartridge.



Afb. 1.

Vouw een stuk keukenpapier een aantal keren dubbel en leg het in het bakje met de vorm van de printer kop in de plastic verpakking. Zo wordt later eventueel lekkende inkt gelijk opgevangen. Plaats de te vullen cartridge met de printkop naar beneden in het bakje. Open met de meegeleverde priem voorzichtig met draaiende bewegingen de lucht opening in het deksel van de cartridge (afbeelding 1). Controleer of de injectienaald zonder moeite door het gaatje past.

### Stap 2. Het vullen van de cartridge met zwarte inkt.

Zet eerst de stompe naald op de injectiespuit. Verwijder het veiligheidskapje. Open het flesje inkt en verwijder de capsule. Zuig nu met de injectiespuit maximaal 6 ml. inkt uit het flesje. Vervolgens de tank vullen door de naald recht naar beneden zo ver mogelijk in het sponsje van de cartridge te steken. De spuit weer een paar millimeter omhoog halen en heel langzaam leegdrukken totdat het tankje geheel gevuld is (afbeelding 2). Haal tijdens het vullen de naald langzaam omhoog. Deze procedure herhalen tot de cartridge vol is. Wanneer de inkt begint over te lopen, ongeveer een halve ml. uit het tankje opzuigen. De overgebleven inkt terugspuiten in het flesje. De vulopening niet afsluiten. Maak de injectiespuit en –naald na het vullen goed schoon met water. Bewaar deze voor de volgende keer navullen!



Afb. 2.

### Stap 3. Het plaatsen van de cartridge in de printer.

Controleer of er geen inkt aan de onderkant uit de cartridge loopt. Maak de printkop schoon met een stukje keukenpapier. De cartridge niet kantelen om lekkage door de vulopening te voorkomen. Plaats daarna de cartridge weer in de printer. Indien mogelijk de aanwijzing voor de inkthoeveelheid van uw printer op "vol" zetten of op "nieuwe cartridge". Hoe dit gaat, kunt u vinden in de gebruiksaanwijzing van de printer.

Om ervoor te zorgen dat de inkt zich gelijkmatig verdeelt, de printer minimaal een uur niet gebruiken. Na deze rustperiode de reinigingsprocedure van de printer uitvoeren en een testpagina afdrukken. Om ervoor te zorgen dat uw inktcartridge bruikbaar blijft, is het aan de raden de inkt regelmatig bij te vullen.

## 2.2. Navullen van de inktcartridge type B (bijvoorbeeld voor gebruik in Z13, Z33, X75, DELL 720, DELL A920 en vergelijkbare printers).

Tot het type B behoren o.a. de volgende LEXMARK cartridges: nrs. 16 en 27 en soortgelijke modellen, zoals de T0529 en T0530.

**BELANGRIJKE INFORMATIE:** maximale vulhoeveelheid ca. 13 ml.

### Stap 1. Voorbereiding en het openen van de vulopening van de inktcartridge.

Vouw een stuk keukenpapier een aantal keren dubbel en leg het in het bakje met de vorm van de printer kop in de plastic verpakking. Zo wordt later eventueel lekkende inkt gelijk opgevangen. Plaats de te vullen cartridge met de printkop naar beneden in het bakje. Open met de meegeleverde priem voorzichtig met draaiende bewegingen de lucht opening in het deksel van de cartridge (afbeelding 3). Controleer of de injectienaald zonder moeite door het gaatje past.



### Stap 2. Het vullen van de cartridge met zwarte inkt.



Zet eerst de stompe naald op de injectiespuit (afbeelding 4). Verwijder het veiligheidskapje. Open het flesje inkt en verwijder de capsule. Zuig nu met de injectiespuit maximaal 6 ml. inkt uit het flesje. Vervolgens de tank vullen door de naald recht naar beneden tot de helft van de lengte in het sponsje van de cartridge te steken. Zodra er een grotere weerstand gevoeld wordt, de spuit weer een paar millimeter omhoog halen en heel langzaam leegdrukken totdat het tankje geheel gevuld is (afbeelding 3). Haal tijdens het vullen de naald langzaam omhoog.



Deze procedure herhalen tot de cartridge vol is. Wanneer de inkt begint over te lopen, ongeveer een halve ml. uit het tankje opzuigen. De overgebleven inkt terugspuiten in het flesje. De vulopening niet afsluiten. Maak de injectiespuit en -naald na het vullen goed schoon met water. Bewaar deze voor de volgende keer navullen!

### Stap 3. Het plaatsen van de cartridge in de printer.

Controleer of er geen inkt aan de onderkant uit de cartridge loopt. Maak de printkop schoon met een stukje keukenpapier. De cartridge niet kantelen om lekkage door de vulopening te voorkomen. Plaats daarna de cartridge weer in de printer. Indien mogelijk de aanwijzing voor de inkthoeveelheid van uw printer op "vol" zetten of op "nieuwe cartridge". Hoe dit gaat, kunt u vinden in de gebruiksaanwijzing van de printer.

Om ervoor te zorgen dat de inkt zich gelijkmatig verdeelt, de printer minimaal een uur niet gebruiken. Na deze rustperiode de reinigingsprocedure van de printer uitvoeren en een testpagina afdrukken. Om ervoor te zorgen dat uw inktcartridge bruikbaar blijft, is het aan de raden de inkt regelmatig bij te vullen.

### 2.3. Navullen van de inktcartridge type C (bijvoorbeeld voor gebruik in Z55, Z65, X125, DELL A940, DELL A960 en vergelijkbare printers).

Tot het type C behoort o.a. de LEXMARK cartridge nr. 82

**BELANGRIJKE INFORMATIE:** maximale vulhoeveelheid ca. 13 ml.

#### Stap 1. Voorbereiding en het openen van de vulopening van de inktcartridge.



Vouw een stuk keukenpapier een aantal keren dubbel en leg het in het bakje met de vorm van de printer kop in de plastic verpakking. Zo wordt later eventueel lekkende inkt gelijk opgevangen. Plaats de te vullen cartridge met de printkop naar beneden in het bakje. Open met de meegeleverde priem voorzichtig met draaiende bewegingen de lucht opening in het deksel van de cartridge (afbeelding 4). Controleer of de injectienaald zonder moeite door het gaatje past.

#### Stap 2. Het vullen van de cartridge met zwarte inkt.

Zet eerst de stompe naald op de injectiespuit. Verwijder het veiligheidskapje. Open het flesje inkt en verwijder de capsule. Zuig nu met de injectiespuit maximaal 6 ml. inkt uit het flesje. Vervolgens de tank vullen door de naald recht naar beneden tot de helft van de lengte in het sponsje van de cartridge te steken. Zodra er een grotere weerstand gevoeld wordt, de spuit weer een paar millimeter omhoog halen en heel langzaam leegdrukken totdat het tankje geheel gevuld is (afbeelding 5). Haal tijdens het vullen de naald langzaam omhoog. Deze procedure herhalen tot de cartridge vol is. Wanneer de inkt begint over te lopen, ongeveer een halve ml. uit het tankje opzuigen. De overgebleven inkt terugspuiten in het flesje. De vulopening niet afsluiten. Maak de injectiespuit en –naald na het vullen goed schoon met water. Bewaar deze voor de volgende keer navullen!



#### Stap 3. Het plaatsen van de cartridge in de printer.

Controleer of er geen inkt aan de onderkant uit de cartridge loopt. Maak de printkop schoon met een stukje keukenpapier. De cartridge niet kantelen om lekkage door de vulopening te voorkomen. Plaats daarna de cartridge weer in de printer. Indien mogelijk de aanwijzing voor de inkthoeveelheid van uw printer op "vol" zetten of op "nieuwe cartridge". Hoe dit gaat, kunt u vinden in de gebruiksaanwijzing van de printer.

Om ervoor te zorgen dat de inkt zich gelijkmatig verdeelt, de printer minimaal een uur niet gebruiken. Na deze rustperiode de reinigingsprocedure van de printer uitvoeren en een testpagina afdrukken. Om ervoor te zorgen dat uw inktcartridge bruikbaar blijft, is het aan de raden de inkt regelmatig bij te vullen.

## 2.4. Navullen van de inktcartridge type D (bijvoorbeeld voor gebruik in Z815, P915, P6250, DELL A922, DELL A942, DELL A962 en vergelijkbare printers).

Tot het type D behoren o.a. de volgende LEXMARK cartridges: nrs. 32 en 34 en soortgelijke modellen.

**BELANGRIJKE INFORMATIE:** maximale vulhoeveelheid ca. 16 ml.

### Stap 1. Voorbereiding en het openen van de vulopening van de inktcartridge.

Vouw een stuk keukenpapier een aantal keren dubbel en leg het in het bakje met de vorm van de printer kop in de plastic verpakking. Zo wordt later eventueel lekkende inkt gelijk opgevangen. Plaats de te vullen cartridge met de printkop naar beneden in het bakje. Trek daarna het etiket op de cartridge zover los dat de vulopening vrij ligt (afbeelding 8). Na het vullen wordt het etiket weer over de vulopening geplakt.



Afb. 8.

### Stap 2. Het vullen van de cartridge met zwarte inkt.



Afb. 9.

Zet eerst de stompe naald op de injectiespuit. Verwijder het veiligheidskapje. Open het flesje inkt en verwijder de capsule. Zuig nu met de injectiespuit maximaal 6 ml. inkt uit het flesje. Vervolgens de tank vullen door de naald recht naar beneden tot driekwart van de lengte in het sponsje van de cartridge te steken. Zodra er een grotere weerstand gevoeld wordt, de spuit weer een paar millimeter omhoog halen en heel langzaam leegdrukken totdat het tankje geheel gevuld is (afbeelding 9). Haal tijdens het vullen de naald langzaam omhoog. Deze procedure herhalen tot de cartridge vol is. Wanneer de inkt begint over te lopen, ongeveer een halve ml. uit het tankje opzuigen. De overgebleven inkt terugspuiten in het flesje. Maak de injectiespuit en –naald na het vullen goed schoon met water. Bewaar deze voor de volgende keer navullen!

### Stap 3. Het plaatsen van de cartridge in de printer.

Maak de bovenkant van de cartridge schoon. Plak het etiket weer over de vulopening. Controleer of er geen inkt aan de onderkant uit de cartridge loopt. Maak de printkop schoon met een stukje keukenpapier. Plaats daarna de cartridge weer in de printer. Indien mogelijk de aanwijzing voor de inkthoeveelheid van uw printer op "vol" zetten of op "nieuwe cartridge". Hoe dit gaat, kunt u vinden in de gebruiksaanwijzing van de printer.

Om ervoor te zorgen dat de inkt zich gelijkmatig verdeelt, de printer minimaal een uur niet gebruiken. Na deze rustperiode de reinigingsprocedure van de printer uitvoeren en een testpagina afdrukken. Om ervoor te zorgen dat uw inktcartridge bruikbaar blijft, is het aan de raden de inkt regelmatig bij te vullen.

#### **LET OP:**

Bij de cartridges nrs. 1, 33 en 35 is het mogelijk dat de aanwijzing voor de inktstand op "leeg" blijft staan en dat deze melding iedere keer dat de printer gebruikt wordt, verschijnt. Voor zover nu bekend is, kan dit probleem niet worden verholpen. Bovendien dan de cartridge maximaal twee keer worden nagevuld, voordat de printer deze niet meer accepteert.

### 3. TIPS en TRUCS

#### Ingedroogde printkoppen.

##### PROBLEEM:

De afdrukken van de printer zijn streperig of één of meerdere kleuren worden niet afgedrukt. De oorzaak hiervan is meestal een ingedroogde printkop. Dit probleem doet zich voor wanneer de cartridge helemaal leeg geprint is en/of gedurende langere tijd buiten de printer is bewaard. Om te voorkomen dat dit probleem zich voordoet, de cartridge bijvullen zodra de eerste indicatie optreedt dat deze leeg begint te raken.

##### OPLOSSING 1:

De reinigingsprocedure van de printer enige malen uitvoeren en een paar testpagina's afdrukken. Wanneer dit niet tot verbetering heeft geleid:

##### OPLOSSING 2:

**LET OP:** Bij cartridges waarvan de vulopeningen niet afgesloten worden, eerst deze openingen afplakken om lekkage te vermijden. Dit plakbandje verwijderen voordat de cartridge weer in de printer geplaatst wordt!



Druppel met een schone injectiespuit een beetje reinigingsvloeistof op de printkop aan de onderkant van de cartridge en op de contacten (afbeelding 12). Daarna met een wattenstaafje voorzichtig de opgedroogde inkt verwijderen. Zet de cartridge weer in de printer en voer enige malen de reinigingsprocedure uit. Daarna een testpagina afdrukken. Nog steeds geen verbetering?

##### OPLOSSING 3:

Wanneer de eerste twee methodes niet geholpen hebben, doe dan het volgende: Vul het bakje in de plastic verpakking met zoveel reinigingsvloeistof dat de printkop erin ondergedompeld kan worden (afbeelding 13). Laat de cartridge 5 minuten in het bakje met reinigingsvloeistof staan.

**LET OP:** Bij cartridges waarvan de vulopeningen niet afgesloten worden, eerst deze openingen afplakken om lekkage te vermijden. Dit plakbandje verwijderen voordat de cartridge weer in de printer geplaatst wordt!



Zet vervolgens het bijgeleverde stukje slang op een injectiespuit. Druk vervolgens het vrije stuk van het slangetje stevig op de printkop en zuig met de spuit de opgeloste inkt restanten uit de printkop. Deze procedure twee of drie keer herhalen. Daarna de printkop afdrogen en weer in de printer plaatsen. De reinigingsprocedure een paar keer uitvoeren en een testpagina afdrukken.